



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 25 ΙΟΥΛΙΟΥ 1964

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
128

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

426. Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ὑπ' ἀριθ. 152 ἀπὸ 22.2.62 Β. Δ) τοῦ «περὶ ἐγκρίσεως εἰσγωγῆς κεφαλαίων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ δυνάμει τοῦ Ν. Δ. 2687(1953) παρὰ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, τῆς Ἀνω. Ἑλλην. Ἑταιρείας Χημικῶν Προϊόντων καὶ Λιπαρμάτων, τῆς Ἑταιρείας COMPAGNIE DE SAINT GOBAIN καὶ τοῦ Ἀνδρέου Μεντζελοπούλου, διὰ τὴν ἰδρύσιν ἐν Ἑλλάδι Βιομηχανίας παραγωγῆς ἀξωτοφωσφορικῶν λιπαρμάτων». 1
427. Περὶ κυρώσεως συμπληρωματικῶν πινάκων κρίσεως Ἀνωτέρων καὶ Κατωτέρων Ἀξιωματικῶν Β. Ν. . . . 2
428. Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ ἀπὸ 19.6.1962 Π. Δ) τοῦ «περὶ μισθώσεως τῶν ὑπὸ τὴν διοίκησιν τοῦ ΟΔΕΠ ὑπαγομένων κτημάτων Ἑκκλησιαστικῆς καὶ Μοναστηριακῆς περιουσίας». 3
429. Περὶ συγχωνύσεως δημοτικῶν σχολείων Καλαβρύτων. 4

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

- Σύμβασις μετὰ δικιῶματος ἐξαγορᾶς (OPTION) μηχανῶν IBM. 5
- Σύμβασις παροχῆς ὑπηρεσιῶν ηλεκτρολογιστικῶν μηχανῶν. 6

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 426

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ὑπ' ἀριθ. 152 ἀπὸ 22.2.1962 Β. Δ) τοῦ «περὶ ἐγκρίσεως εἰσγωγῆς κεφαλαίων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ δυνάμει τοῦ Ν.Δ. 2687(53) παρὰ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, τῆς Ἀνωθύμου Ἑλληνικῆς Ἑταιρείας Χημικῶν Προϊόντων καὶ Λιπαρμάτων, τῆς Ἑταιρείας COMPAGNIE DE SAINT GOBAIN καὶ τοῦ Ἀνδρέου Μεντζελοπούλου, διὰ τὴν ἰδρύσιν ἐν Ἑλλάδι Βιομηχανίας παραγωγῆς ἀξωτοφωσφορικῶν λιπαρμάτων.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψιν: α) τὰς διατάξεις τοῦ Ν.Δ. 2687(53) «περὶ ἐπενδύσεως καὶ προστασίας κεφαλαίων ἐξωτερικοῦ», β) τὸ ὑπ' ἀριθ. 152 ἀπὸ 22.2.1962 Β. Δ) γρ.α. δι' οὗ ἐνεκρίθη ἡ ἐν μέρους τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, τῆς Ἀνωθύμου Ἑλληνικῆς Ἑταιρείας Χημικῶν Προϊόντων καὶ Λιπαρμάτων, τῆς ἐν NEUDILL - SUR SEINE ἐδρευούσης Ἀνωθύμου Ἑταιρείας ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν COMPAGNIE DE SAINT GOBAIN καὶ τοῦ Ἀνδρέου

Μεντζελοπούλου, κατοίκου Παρισίων, εἰσγωγῇ κεφαλαίων ἐν Ἑλλάδι: μέχρι τοῦ ποσοῦ τῶν δολλ. 12.000.000 πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἐγκαταστάσεως καὶ λειτουργίας ἐργοστασίου ἐτήσιας παραγωγικῆς ἰκνότητος 200.000 — 350.000 τόνων ἀξωτοφωσφορικῶν λιπαρμάτων καὶ συναφῶν χημικῶν προϊόντων διὰ τῆς ἀξιοποιήσεως ὑποπροϊόντων ἢ παραπροϊόντων τοῦ ἐργοστασίου. γ) τὴν ἀπὸ 30.4.1964 αἵτησιν τῆς συσταθείσης εἰς ἐκτέλεσιν τοῦ ὡς ἄνω Β. Δ) τοῦ Ἑταιρείας ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Χημικαὶ Βιομηχανία Βορείου Ἑλλάδος» Α.Ε. περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἐν λόγῳ Β. Δ) τοῦ, δ) τὴν ἀπὸ 2.6.1964 σύμφωνον γνωμοδότησιν τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ἀρθροῦ 3 τοῦ Ν.Δ. 2687(53), προτάσει τῶν ἡμετέρων ἐπὶ τοῦ Συντονισμοῦ Οἰκονομικῶν, Βιομηχανίας καὶ Γεωργίας Ὑπουργῶν, ἀπεφασίσαιμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον 1.

Ἐγκρίνομεν τὴν παράτασιν τῶν προθεσμιῶν τῶν καθοριζομένων ὑπὸ τῶν ἀρθρῶν 2 παρ. 2, 4 παρ. 1 καὶ 5 παρ. 1 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 152 ἀπὸ 22.2.1962 Β. Δ) τοῦ, διὰ τὴν εἰσγωγὴν τῶν κεφαλαίων, τὴν συμπλήρωσιν τῆς ἐπενδύσεως καὶ τὴν ἀτελῆ εἰσγωγὴν τῶν καινοουργῶν μηχανημάτων, ἐξαρτημάτων, ἀνταλλακτικῶν καὶ ἐργαλείων, ἐπὶ ἐννέα (9) εἰσέτι μηνῶν ἀπὸ τῆς λήξεώς των, ἤτοι μέχρι τῆς 30.9.1965.

Ἄρθρον 2.

Αἱ λοιπαὶ διατάξεις τοῦ ὑπ' ἀριθ. 152 ἀπὸ 22.2.1962 Β. Δ) τοῦ παραμένουν ὡς ἔχουσιν.

Ἄρθρον 3.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἀρχεταὶ ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Εἰς τὸν ἡμέτερον ἐπὶ τοῦ Συντονισμοῦ Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10 Ἰουλίου 1964

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
Β.

Οἱ Ὑπουργοί

ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ
ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ
ΑΝΔΡ. Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ
ΕΠΙ ΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ
Ι. ΖΙΓΔΗΣ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΚΩΝΣΤ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ
ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΑΛ. ΜΠΑΛΑΤΑΤΖΗΣ

(2)

Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 427

Περὶ κυρώσεως συμπληρωματικῶν πινάκων κρίσεως ἀνωτέρων καὶ κατωτέρων Ἀξιωματικῶν Β. Ναυτικοῦ.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψιν: α) Τὰ ἀρθρα 44 καὶ 45 τοῦ Ν. Δ. 4028(1959) «περὶ ἱεραρχίας, προαγωγῶν καὶ τοποθετήσεων

των 'Αξιωματικών των 'Ενόπλων Δυνάμεων», β) τους συνταγέντας βάσει των άρθρων 9) 16.5.1964 και 10) 18.5.1964 Πρακτικών των κατά το άρθρον 44 του Ν. Δ. 4028) 1959 αρμοδίων Συμβουλίων, συμπληρωματικούς πίνακας κρίσεως έτους 1963) 1964, ανωτέρων και κατωτέρων 'Αξιωματικών Β. Ναυτικού, προτάσει του 'Ημετέρου επί της 'Εθνικής 'Αμύνης 'Υπουργού, άπεφασίσαιμεν και διατάσσομεν :

Κυροῦμεν τους συνταγέντας βάσει των ὑπ' ἀριθ. 9) 16.5.64 και 10) 18.5.64 Πρακτικών των κατά τὰ ἄρθρα 44 και 45 του Ν. Δ. 4028) 1959 αρμοδίων Συμβουλίων κρίσεως συμπληρωματικούς πίνακας κρίσεως έτους 1963) 1964 'Ανωτέρων και Κατωτέρων 'Αξιωματικών Β. Ναυτικού, ως ἀκολουθῶς :

α) Πίνακα «Α» 'Αντιπλοίαρχων — Πλωταρχῶν :
«Προακτέων κατ' ἐκλογήν».

β) Πίνακα «Α» 'Υποπλοίαρχων :
«Προακτέων κατ' ἐκλογήν».

γ) Πίνακα «Α» 'Ανθυποπλοίαρχων — Σημαιοφόρων :
«Προακτέων κατ' ἀρχαιότητα».

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς 'Εθνικῆς 'Αμύνης 'Υπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν και ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Β. Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Ἰουλίου 1964.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

Β.

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΘΝ. ΑΜΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
Π. ΓΑΡΟΥΦΑΛΙΑΣ

(3)

Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 428

Περὶ τροποποιήσεως και συμπληρώσεως τοῦ ἀπὸ 19.6.1932 Π. Διατάγματος «περὶ μισθώσεως των ὑπὸ τὴν διοίκησιν τοῦ ΟΔΕΠ ὑπαγομένων κτημάτων 'Εκκλησιαστικῆς και Μοναστηριακῆς περιουσίας».

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 26 τοῦ ἀπὸ 14) 22 Σεπτεμβρίου 1931 Π. Διατάγματος «περὶ κωδικοποιήσεως των περὶ διοικήσεως και διαχειρίσεως τῆς 'Εκκλησιαστικῆς περιουσίας και περὶ συγχωνεύσεως των μικρῶν Μονῶν ἱσχυουσῶν διατάξεων» και τὴν ὑπ' ἀριθ. 29261) 3.3.1964 ἀπόφασιν τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως «περὶ ἀσκήσεως των ἀρμοδιοτήτων τοῦ 'Υπουργοῦ Ἐθν. Παιδείας και Θρησκευμάτων και παρὰ τοῦ 'Υφυπουργοῦ Ἐθν. Παιδείας και Θρησκευμάτων, μετὰ γνώμην α) τοῦ Κεντρικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΟΔΕΠ διατυπωθεῖσαν ἐν τῇ ὑπ' ἀριθ. 15) 4.3.1964 ἀποφάσει αὐτοῦ, και β) τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας περιλαμβανομένην εἰς τὴν ὑπ' ἀριθ. 408) 1964 πράξιν αὐτοῦ, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας και Θρησκευμάτων 'Υφυπουργοῦ, ἀπεφασίσαιμεν και διατάσσομεν :

Ἄρθρον 1.

Μετὰ τὴν δευτέραν παράγραφον τοῦ ἁρθρου 1 τοῦ ἀπὸ 19 Ἰουνίου 1932 Π. Διατάγματος «περὶ μισθώσεως των ὑπὸ τὴν διοίκησιν τοῦ ΟΔΕΠ ὑπαγομένων κτημάτων τῆς 'Εκκλησιαστικῆς και Μοναστηριακῆς Περιουσίας» προστεθεῖσαν ὑπὸ τοῦ ἀπὸ 13 Ἰουνίου 1936 Β. Διατάγματος «περὶ προσθήκης παραγράφου εἰς τὸ Διάταγμα «περὶ μισθώσεως των εἰς τὸν ΟΔΕΠ ὑπαγομένων κτημάτων 'Εκκλησιαστικῆς και Μοναστηριακῆς Περιουσίας» προστίθεται και ἡ ἐξῆς παράγραφος, λαμβάνουσα αὐξοῦσα ἀριθμὸν 3, των ὑπολοίπων παραγράφων ὑπ' αὐξοῦντας ἀριθμοὺς 3 και 4 λαμβανουσῶν κατὰ τὴν αὐτὴν σειράν αὐξοῦντας ἀριθμοὺς 4 και 5. «3. Ἐπιτρέπεται ὡσαύτως ἡ μίσθωσις κατόπιν δημοπρασίας ξενοδοχείων πλέον τῆς τετραετίας και οὐχὶ πέραν τῆς δεκαπενταετίας μετ' ἀπόφασιν τοῦ Κεντρικοῦ Συμβουλίου, ὁρίζοντος δι' ἐκάστην συγκατεμένην περίπτωσιν τὸν χρόνον τῆς μισθώσεως τούτων».

Ἄρθρον 2.

1. Ἐπὶ των μισθώσεων των προβλεπομένων ὑπὸ των παραγράφων 2 και 3 τοῦ ἁρθρου 1 τοῦ ἀπὸ 19 Ἰουνίου 1932 Διατάγματος προστεθεῖσῶν εἰς τὸ ἄρθρον τοῦτο διὰ τοῦ ἁρθρου μόνου τοῦ ἀπὸ 13—6) 1.7.1936 Β. Διατάγματος και διὰ τοῦ ἁρθρου 1 τοῦ παρόντος Διατάγματος, δὲν ἱσχύουσιν και δὲν ἐφαρμόζονται αἱ κάτωθι διατάξεις τοῦ ἀνωτέρω ἀπὸ 19 Ἰουνίου 1932 Διατάγματος «περὶ μισθώσεως των ὑπὸ τὴν Διοίκησιν τοῦ ΟΔΕΠ ὑπαγομένων κτημάτων τῆς 'Εκκλησιαστικῆς και Μοναστηριακῆς περιουσίας.

α) Τοῦ ἐδαφίου 16 τοῦ ἁρθρου 4.

β) των παραγράφων Γ' και Δ' και τῆς πρώτης περιόδου τοῦ δευτέρου τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἁρθρου 5.

και γ) τοῦ ἐδαφίου 1 τῆς παραγράφου Γ' τοῦ ἁρθρου 6, ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐγγύησιν ἀξιοχρέου ἐγγυητοῦ.

2. Ἐπὶ των κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον μισθώσεων, δύναται τὸ Κεντρικὸν Συμβούλιον τοῦ ΟΔΕΠ νὰ καθορίξῃ εἰδικούς ὁρους εἰς ἐκάστην συγκεκριμένην περίπτωσιν, ὡς και τὰ κατὰ τὴν διάρκειαν των μισθώσεων τούτων ἐπιβαλλόμενα τυχόν εἰς τὸν μισθωτὴν χρηματικὰ πρόστιμα διὰ παράβασιν ὁρου τινὸς τῆς μισθώσεως εἰς ποσὰ ἀνωτέρα των ἐν παραγράφῳ Α' τοῦ ἁρθρου 5 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἀνω ἀπὸ 19 Ἰουνίου 1932 Διατάγματος προβλεπομένων και μέχρι τοῦ ἐνὸς δωδεκάτου (1) 12) τοῦ ἐτησίου μισθώματος δι' ἐκάστην παράβασιν.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Ἐθν. Παιδείας και Θρησκευμάτων 'Υφυπουργόν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν και ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10 Ἰουλίου 1964

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

Β.

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΛΟΥΚΗΣ ΑΚΡΙΤΑΣ

(4)

Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 429

Περὶ συγχωνεύσεως δημοτικῶν σχολείων Καλαβρύτων.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει : 1) Τὴν παράγρ. 6 τοῦ ἁρθρου 3, τοῦ Ν. 4397) 29 «περὶ Στοιχειώδους Ἐκπαιδεύσεως», 2) τὸ ἄρθρον 14, τοῦ ἀπὸ 25.6.58 Β. Διατάγματος «περὶ συστάσεως και συνθέσεως 'Υπηρεσιακῶν Συμβουλίων κλπ.», 3) τὸ ἄρθρον 5 Ν. Διατάγματος 3970) 59 «περὶ αὐξήσεως τοῦ διδακτικοῦ και ἐποπτικοῦ προσωπικοῦ τῆς Στοιχειώδους, Μέσης και Ἐπαγγελματικῆς Ἐκπαιδεύσεως», 4) τὴν ὑπ' ἀριθμὸν 99) 1964 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας και Θρησκευμάτων 'Υφυπουργοῦ, στηριζομένην ἐπὶ τῆς ὑπ' ἀριθ. 9) 24.7.63 πράξεως τοῦ Περιφερειακοῦ 'Υπηρεσιακοῦ Συμβουλίου Στοιχειώδους Ἐκπαιδεύσεως τοῦ Νομοῦ Ἀχαΐας, ἀπεφασίσαιμεν και διατάσσομεν :

Ἄρθρον μόνον.

Συγχωνεύονται τὰ δημοτικά σχολεῖα : α) Τὸ μονοθέσιον Ὀρφανοτροφείου Καλαβρύτων και β) τὸ ἐξαθέσιον Καλαβρύτων εἰς ἓν δημοτικὸν σχολεῖον ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν ἐπταθέσιον δημοτικὸν σχολεῖον Καλαβρύτων, τῆς Ἐκπαιδευτικῆς Περιφέρειας Καλαβρύτων.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας και Θρησκευμάτων 'Υφυπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν και ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10 Ἰουλίου 1964

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

Β.

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΛΟΥΚΗΣ ΑΚΡΙΤΑΣ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

(5)

Συμβάσεις μετά δικαιώματος εξαγοράς (OPTION)
μηχανών IBM.

No 4009

Μεταξύ

IBM World Trade Corporation
821 United Nations Plaza, New
York

Έκπροσωπούμενης παρά του κ.
K. J. HENDRICKS

Καί του Ελληνικού Δημοσίου
Έκπροσωπούμενου υπό των Γενι-
κών Διευθυντών, Φορολογίας κ. Κων.

Βενιζελόγ, Γενικού Λογιστηρίου του
Κράτους κ. Έμμ. Δαλαμάγκα και της
Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της
Ελλάδος κ. Πέτρου Κουβέλη νομίμως
πρός τοῦτο ἐξουσιοδοτημένων.

Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον (ἀποκαλούμενον ἐφεξῆς ὁ ἀγο-
ραστής) θὰ ἔχῃ μὴ μεταβιβάσιμον δικαίωμα εξαγοράς-Op-
tion (ἐφεξῆς ἀποκαλούμενον τὸ δικαίωμα εξαγοράς) νὰ
προβῇ εἰς τὴν ἀγοράν, παρὰ τῆς IBM World Trade Cor-
poration (ἀποκαλουμένης ἐφεξῆς ἡ IBM), συμφώνως πρὸς
τοὺς ὅρους καὶ συμφωνίας τοῦ παρόντος συμφωνητικοῦ,
τινὸς ἡ ἀπασὼν τῶν κατωτέρω περιγραφομένων μηχανῶν καὶ
ἐξαρτημάτων (ἀποκαλουμένων συλλήβδην αἱ μηχαναὶ)
αἵτινες μηχαναὶ ἔχουν παραγγελθῇ παρὰ τοῦ ἀγοραστοῦ
πρὸς χρῆσιν αὐτῶν συμφώνως πρὸς τὸ συμφωνητικὸν παροχῆς
ὑπηρεσιῶν μηχανῶν IBM ὑπ' ἀρ.0. 6006/1 καὶ ὑπὸ ἡμ-ρο-
μηνίαν 17-8-1963

Τύπος	Περιγραφή	Παρακατάθεσις διὰ Option \$	Μηνιαία καταβολή \$	Τιμή ἀγοράς \$	Ποσοστὸν ἐπι- στρεφόμενον κατὰ τὴν εξαγοράν
1401/C4	Κεντρικὴ μονὰς ἐπεξεργασίας μετὰ τῶν κάτωθι προσθέτων ἐξαρτημάτων.....	1.332.50	2.730	133.250	
	1. Ἐξάρτημα πολλαπλασιασμοῦ κα διαιρέσεως	117.00	325	11.700	
	2. Ἐξάρτημα συγκρίσεως	28.00	75	2.800	
	3. Ἐξάρτημα ἐπεκτάσεως προγράμμα- τος	39.35	105	3.935	
	4. Ἐξάρτημα ἐλέγχου ἀναγνώσεως μο- νάδος Ἀναγνώσεως	20.50	55	2.050	
	5. Ἐξάρτημα διαδικῆς στήλης	36.00	100	3.600	
	6. Ἐξάρτημα ἀναγνώσεως δελτίων RR 90 στηλῶν				
	— RSDP 899285 DVC 1401-0168 ..	109.50	260	10.950	
	— RSDP 899287 DVC 1401-0192 ..	36.00	95	3.600	
		1.718.85	3.745	171.885	65 %
1402/1	Μονὰς ἀναγνώσεως καὶ διατρήσεως μετ' ἐξαρτήματος ἀναγνώσεως μονάδος διατρήσεως	300.00 9.35	550 25	30.000 935	
		309.35	575	30.935	65 %
1403/2	Μονὰς ἐκτυπώσεως.....	340.00	775	34.000	55 %
1406/ I	Μονὰς μνημῶν πρόσθετοι 4.000 μνη- μαί	245.00	575	24.500	70 %
729/ II	5 μονάδες μαγνητικῶν ταινιῶν πρὸς 700.	1.800.00	3.500	180.000	50 %
		4.413.20	9.170	441.320	

Τὸ σχέδιον καὶ αἱ προδιαγραφαὶ τῶν μηχανῶν δύνανται
νὰ μεταβληθοῦν κατόπιν συμφωνίας μεταξὺ τῆς IBM καὶ
τοῦ ἀγοραστοῦ.

1. Ἡ παροῦσα σύμβασις δὲν θὰ εἶναι ἔγκυρος μέχρις οὗ
ἀντίγραφον αὐτῆς, ὑπογεγραμμένον παρὰ τοῦ ἀγοραστοῦ
παραδοθῇ εἰς τὴν IBM, 821 United Nations Plaza, New
York 17, N.Y. ἔξ μῆνας πρὸ τῆς προβλεπομένης παραδό-
σεως ἐκάστης μηχανῆς καὶ γίνῃ ἀποδεκτὸν παρὰ τῆς IBM.

2. Τὸ δικαίωμα εξαγοράς ἀποσβέννυται ὡς πρὸς ἐκάστην
μηχανὴν μετὰ πάροδον δύο ἐτῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐγκατα-
στάσεως αὐτῆς ὑπὸ τὸ καθεστὼς συμφωνητικοῦ παροχῆς
ὑπηρεσιῶν. Ὁ ἀγοραστής δύνανται νὰ ἀσκήσῃ τὸ δικαίωμα
ἐξαγοράς ὡς πρὸς οἵανδήποτε τῶν μηχανῶν, ἐπιδίδων εἰς
τὸ πλησιέστερον γραφεῖον τῆς IBM, ἔγγραφον δήλωσιν
ἀσκήσεως τοῦ ἐν λόγῳ δικαιώματος, μνημονεύων τὴν μη-

χανὴν ὡς πρὸς τὸν τύπον αὐτῆς καὶ τὸν αὔξοντα ἀριθμὸν
τῆς.

3. Ἐκάστη μηχανὴ θὰ ἐξακολουθῇ νὰ διέπεται ὑπὸ τῶν
ὁρῶν τῆς συμβάσεως παροχῆς ὑπηρεσιῶν μηχανῶν IBM
μέχρι τῆς πραγματικῆς ἡμέρας τῆς περὶ ἧς κατωτέρω ἀγο-
ράς τῆς.

4. Ἐν ὅψει τοῦ δικαιώματος εξαγοράς, ὁ ἀγοραστής
συμφωνεῖ νὰ καταβάλῃ τὸ ποσὸν τῆς παρακαταθήκης δι'
ἐκάστην τῶν μηχανῶν, περὶ ὧν ἀνωτέρω τοῦλάχιστον ἔξ (6)
μῆνας πρὸ τῆς προβλεπομένης ἡμερομηνίας παραδόσεως
αὐτῆς. Ἐὰν ὁ ἀγοραστής ἐπιλέξῃ τὴν ἀσκήσιν τοῦ δι-
καιώματος εξαγοράς, τὸ ποσὸν τῆς παρακαταθήκης θέλει
ἐπιστραφῇ εἰς τὸν ἀγοραστήν. Τὸ ποσὸν τοῦτο δὲν ἐπιστρέ-
φεται ἐν ᾧ περιπτώσει ὁ ἀγοραστής δὲν προβῇ εἰς τὴν ἀσκη-
σιν τοῦ δικαιώματος εξαγοράς.

5. 'Εν ἣ περιπτώσει ὁ ἀγοραστής ἐπιλέγεται τὴν ἀσκή-
σιν τοῦ δικαιώματος ἐξαγορᾶς ἢ πώλησις θὰ διέπεται ὑπὸ
τῶν ἐπομένων ὅρων :

Πραγματικὴ ἡμερομηνία ἀγορᾶς

Πώλησις, περὶ ἧς τὸ παρὸν συμφωνητικὸν θὰ ἔχη συν-
τελεσθῇ ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας τοῦ μηνός, τοῦ ἐπομένου
τῆς λήψεως, παρὰ τῆς IBM, τῆς ἐγγράφου δηλώσεως τοῦ
ἀγοραστοῦ περὶ ἀσκήσεως τοῦ δικαιώματος ἐξαγορᾶς. Αἱ
μηχαναί, αἱ ἀγορασθεῖσαι δυνάμει τοῦ παρόντος συμφωνη-
τικοῦ, θὰ παύσουν νὰ διέπωνται ὑπὸ τῶν ὅρων τοῦ συμφωνη-
τικοῦ παροχῆς ὑπηρεσιῶν μηχανῶν IBM ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς
ἀμέσως προηγούμενης τῆς προαναφερθείσης ἡμερομηνίας
ἀγορᾶς. Ὁ ἀγοραστής θέλει καταβάλλει ἀπάσας τὰς καταβολ-
ὰς ἐν σχέσει μὲ τὰς τοιαύτας μηχανάς, τὰς ὀφειλόμενας
κατὰ τοὺς ὅρους τοῦ συμφωνητικοῦ παροχῆς ὑπηρεσιῶν μη-
χανῶν IBM.

Τιμὴ

Τὸ τίμημα ἐκάστης μηχανῆς θὰ εἶναι ἡ τιμὴ πωλήσεως,
ἐμφαινόμενη εἰς τὴν προστίαν ὄψιν τοῦ παρόντος (ὑποκει-
μένη εἰς προσαρμογὰς, ὡς κατωτέρω ἐκτίθεται) μειουμένη
κατὰ τὸ ποσὸν τῆς πιστώσεως, ὅπερ προσδιορίζεται διὰ τοῦ
πολλαπλασιασμοῦ τοῦ προαναφερθέντος ποσοστοῦ τῆς πι-
στώσεως τῆς μηνιαίας καταβολῆς ἐπὶ τὸ σύνολον τοῦ ποσοῦ
τῶν μηνιαίων καταβολῶν (μὴ ὑπολογιζομένων οἰωνδῆποτε
φόρων προστεθέντων εἰς τὸ ποσὸν τοῦτο δυνάμει τοῦ συμ-
φωνητικοῦ παροχῆς ὑπηρεσιῶν μηχανῶν IBM) καταβλη-
θεισῶν ὑπὸ τοῦ ἀγοραστοῦ διὰ τὴν τοιαύτην μηχανὴν ἀπὸ
τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐγκαταστάσεώς της, μέχρι τῆς πραγμα-
τικῆς ἡμερομηνίας τῆς ἀγορᾶς της.

Εἰς τὰς ἀνωτέρω τιμὰς προστίθενται ποσὰ ἴσα πρὸς
φόρους ἢ τέλη καὶ κρατήσεις, ὅπως δῆποτε ἀναφερομένας,
ὑφισταμένας ἢ ἐπιβληθησομένας ἐπὶ τῶν ἀνω τιμῶν ἢ ἐπὶ
τῆς παρούσης συμβάσεως ἢ ἐπὶ τῶν μηχανῶν ἢ ἰσόποσα
πάσης φύσεως τέλη, καταβλητέα ἢ καταβληθέντα παρὰ τῆς
ἐταιρίας ἐν σχέσει πρὸς οἰαδήποτε αἰτίαν ἐκ τῶν ἀνωτέρω
ἀναφερομένων ἐξαίρεσει τῶν φόρων καὶ τελῶν ἐπὶ τῆς καθα-
ρᾶς προσόδου τῆς ἐταιρίας.

Οἰοσδήποτε προσωπικὸς φόρος περιουσίας ἐπιβλητέος
ἐπὶ τῶν μηχανῶν κατὰ τὴν μετὰ τὴν ἡμέραν τῆς πραγματι-
κῆς ἀγορᾶς αὐτῆς κατὰ τοὺς ὅρους τοῦ παρόντος θὰ εἶναι
εἰς βάρος τοῦ ἀγοραστοῦ.

Προσαρμογὴ Τιμῶν

'Εὰν αἱ ἰσχύουσαι τιμαὶ δι' οἰανδήποτε τῶν μηχανῶν
ἤθελον εἶναι κατώτεροι κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς φορτώσεως,
τῆς τιμῆς πωλήσεως (διὰ τὴν αὐτὴν μηχανήν) τῆς ἀνα-
φερομένης εἰς τὴν πρόσθεν ὄψιν τοῦ παρόντος, ἢ κατωτέρα
αὕτη τιμὴ θὰ ἀποτελῇ τὴν τιμὴν πωλήσεως διὰ τὴν περί-
πτωσιν τῆς ἀσκήσεως τοῦ δικαιώματος τῆς ἐξαγορᾶς.

'Εὰν αἱ ἰσχύουσαι τιμαὶ τῆς IBM δι' οἰανδήποτε μηχαν-
ὴν εἶναι ἀνώτεροι κατὰ τὴν ἡμέραν, τὴν κατὰ δώδεκα (12)
μῆνας προηγούμενην τῆς προβλεπομένης ἡμερομηνίας φορ-
τώσεως ἢ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ὑπὸ τοῦ ἀγοραστοῦ καταβολ-
ῆς τοῦ ποσοῦ τῆς παρακαταθήκης (οἰαδήποτε ἐκ τῶν δύο
τούτων ἡμερομηνιῶν εἶναι ἢ μεταγενεστέρα) ἢ τιμὴ πω-
λήσεως διὰ τὴν τοιαύτην μηχανήν, ἢ ἰσχύουσα διὰ τὴν
ἐξαγοράν, θὰ εἶναι ἢ ἰσχύουσα τιμὴ τῆς IBM κατὰ τὴν
μεταγενεστέραν ταύτην ἡμερομηνίαν. 'Εν περιπτώσει αὐ-
ξήσεως τιμῆς τινός, ὁ ἀγοραστής ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ
ἀκυρώσῃ τὴν ἐξαγοράν ὡς πρὸς τὴν τοιαύτην μηχανήν,
δι' ἐγγράφου ἐπιδιδομένου εἰς τὴν IBM τοῦλάχιστον ἐνε-
νήκοντα (90) ἡμέρας πρὸ τῆς προβλεπομένης ἡμερομηνίας
φορτώσεως. 'Η παρακαταθήκη τῆς ἐξαγορᾶς δι' ἐκάστην
μηχανὴν ἢ διὰ τὰς μηχανάς, δι' ἃς ἀκυροῦται ἡ ἐξαγορά,
ἐπιστρέφεται εἰς τὸν ἀγοραστήν.

Ὁρος Πληρωμῆς

Πλήρης ἐξόφλησις ἐντὸς τριάκοντα (30) ἡμερῶν (κα-
θαρῶν) ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τοῦ τιμολογίου. Ἀπασαί
αἱ πληρωμαὶ θὰ πραγματοποιοῦνται εἰς Δολλάρια τῶν Ἡ-
νωμένων Πολιτειῶν.

Τίτλος Κυριότητος

'Η IBM θέλει παρακρατήσῃ τὴν κυριότητα ἐφ' ἐκά-
στης μηχανῆς μέχρις ὁλοσχεροῦς καταβολῆς τοῦ πλήρους
τιμήματος αὐτῆς ὡς καὶ τῶν σχετικῶν φόρων. 'Η μὴ
καταβολὴ τοῦ τιμήματος μηχανῆς τινός ἢ τῶν ἀνωτέρω
φόρων εὐθὺς ὡς οὗτοι καθίστανται ἀπαιτητοί, παρέχει
εἰς τὴν IBM τὸ δικαίωμα, ἄνευ εὐθύνης ἀποζημιώσεώς
τινος, νὰ ἐπανακτήσῃ τὴν τοιαύτην μηχανήν μετὰ ἢ
ἄνευ εἰδοποιήσεώς τινος, ὡς καὶ νὰ λάβῃ πᾶν νόμιμον
μέτρον. 'Η IBM ἀναλαμβάνει τὴν εὐθύνην ἐν περιπτώσει
ἀπωλείας ἢ βλάβης ἐκάστης μηχανῆς μέχρι τῆς ἡμέρας
τῆς πραγματικῆς ἀγορᾶς αὐτῆς. Τὸν κίνδυνον ἀπωλείας
ἢ ζημίας μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν ταύτην φέρει ὁ ἀγοραστής.

Ἐγγυήσις

'Η IBM ἐγγυᾶται ὅτι αἱ ὑπὸ τοὺς ὅρους τοῦ παρόντος
ἀγοραζόμεναι μηχαναὶ θὰ εἶναι εἰς καλὴν κατάστασιν
λειτουργίας κατὰ τὴν πραγματικὴν ἡμέραν τῆς ἀγορᾶς
καὶ ὅτι θὰ ἔχουν πραγματοποιηθῇ ἅπασαι αἱ ἐπισκευαὶ
καὶ ἐργασίαι συντηρήσεως μέχρι τῆς ἡμερομηνίας ταύτης.

'Εν σχέσει μὲ ἀγοραζόμενους κατὰ τοὺς ὅρους τοῦ πα-
ρόντος μηχανάς, αἵτινες εἶναι ἡλικίας μικροτέρας τῶν
ἐνενήκοντα (90) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐγκαταστάσεως τῶν κατὰ
τοὺς ὅρους τοῦ συμφωνητικοῦ παροχῆς ὑπηρεσιῶν μηχανῶν
IBM, ἢ IBM θὰ διατηρῇ ἐκάστην τοιαύτην μηχανήν ἐν
καλῇ καταστάσει λειτουργίας καὶ θὰ προβαίη εἰς πᾶσαν
ἀναγκαίαν συντήρησιν, ἐπιδιόρθωσιν καὶ ἀντικατάστασιν
ἀνταλλακτικῶν ἐπὶ τῇ βάσει ἀνταλλαγῆς, καθ' ἣν ἀντικα-
θιστώμενα τμήματα καθίστανται ἰδιοκτησία τῆς IBM,
ἄνευ ἐπιβαρύνσεως, ἐπὶ τῇ αἰτήσει τοῦ ἀγοραστοῦ, διὰ πε-
ρίοδον ἐνενήκοντα (90) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς τοι-
αύτης ἐγκαταστάσεως, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι τοιαύτη συντή-
ρησις, ἐπιδιόρθωσις καὶ ἀντικατάστασις ἀνταλλακτικῶν
δὲν ἀπαιτεῖται λόγῳ ἀτυχήματος, ἀμελείας, κακῆς χρήσεως,
ἐλλείψεων ρεύματος ἢ ἐγκαταστάσεων κλιματισμοῦ ἢ
ἐκ λόγων ἄλλων, πλὴν τῶν ἀναφερομένων εἰς τὴν συνθήκην
χρήσιν.

'Εν σχέσει μὲ κατὰ τοὺς ὅρους τοῦ παρόντος ἀγορα-
ζόμενους μηχανάς, αἵτινες εἶναι ἡλικίας οὐχὶ μεγαλυτέρας
τοῦ ἐνός (1) ἔτους ἀπὸ τῆς ἐγκαταστάσεως τῶν κατὰ
τοὺς ὅρους τοῦ συμφωνητικοῦ παροχῆς ὑπηρεσιῶν μηχανῶν
IBM, ἢ IBM ἐγγυᾶται ὅτι ἐκάστη τοιαύτη μηχανή, θὰ
εἶναι ἀπληλαγμένη ἐλαττωμάτων ἐν σχέσει μὲ τὰ ὕλικά
αὐτῆς καὶ τὸν τρόπον κατασκευῆς της. 'Η ὑποχρέωσις
τῆς IBM, ἐν προκειμένῳ, περιορίζεται εἰς τὴν παροχὴν,
βάσει ἀνταλλαγῆς, ἀνταλλακτικῶν διὰ τμήματα (πλὴν
λυχνιῶν, κρυστάλλων καὶ Transistors) ἐφ' ὅσον ταῦτα
ἔχουν ἀναφερθῇ, ἄνευ τινος χρονοτριβῆς, παρὰ τοῦ ἀγορα-
στοῦ ὡς ἐλαττωματικά - κατὰ τὴν κρίσιν του - καὶ τῶν ὁ-
ποίων διαπιστοῦται ἡ ἐλαττωματικότης, παρὰ τῆς IBM,
κατόπιν σχετικῆς ἐπιθεωρήσεως.

'Η ἀνωτέρω ὑποχρέωσις τῆς IBM λήγει ἐν ἔτος μετὰ τὴν
ἡμερομηνίαν τῆς ἐγκαταστάσεως ἐκάστης μηχανῆς τῆς
περιόδου ταύτης μειουμένης ἐν ἀναλογίᾳ πρὸς τὸν χρόνον
χρησιμοποίησεως τῆς μηχανῆς πέραν τῶν 48 ὥρων ἐβδο-
μαδιαίως.

'Υπηρεσίαι συμφώνως πρὸς τὸν παρόντα ὅρον ἐγγυή-
σεως, θὰ παρέχωνται ὑπὸ τοῦ πλησιεστέρου ἀρμοδίου γρα-
φείου τῆς IBM κατὰ τὰς κανονικὰς ὥρας ἐργασίας τῆς IBM
ἀπὸ Δευτέρας μέχρι Σαββάτου μεσημβρίας, ἐξαίρουμένων
τῶν ἑορτῶν. 'Η IBM θὰ ἔχῃ πλήρως ἐλευθέραν εἴσοδον εἰς
τοὺς χώρους ἐγκαταστάσεως τῶν μηχανῶν διὰ τὴν συντή-
ρησιν καὶ ἐπισκευὴν αὐτῶν.

'Η IBM δὲν εὐθύνεται δι' ἀδυναμίαν παροχῆς ὑπηρεσιῶν
ὀφειλομένην εἰς αἰτίας ἀνεξαρτήτως τῆς βουλήσεώς της.
'Ο ἀγοραστής συμφωνεῖ νὰ καταβάλῃ τὰ ἐξοδα ταξιδίων
τῶν ὑπαλλήλων τῆς IBM τῶν ἐπιφορτισμένων μὲ τὴν συντή-
ρησιν καὶ τὴν ἐπισκευὴν τῶν μηχανῶν, πλὴν τῆς περιπτώ-
σεως ἐγκαταστάσεως τῶν μηχανῶν εἰς τόπον, ἐνθα ἢ IBM
διατηρεῖ γραφεῖον. Κατόπιν προηγούμενης αἰτήσεως τοῦ
ἀγοραστοῦ ὑπηρεσίαι πέραν τῶν κανονικῶν ἐργασίμων ὥ-
ρῶν τῆς IBM, ἢ πέραν τῶν ὁρίων τῆς παρούσης ἐγγυήσεως,

θα παρέχονται υπό της IBM βάσει του ισχύοντος τιμολογίου αυτής δια τοιαύτας υπηρεσίας.

Η παρούσα έγγραφη ισχύει μόνον δια τόν άρχικόν άγοραστήν. Η IBM δέν υποχρεούται νά ρυθμίση ή έπισκεύαση οίανδήποτε μηχανήν ή τμήμα αυτής, εάν τοῦτο δέν ήθελεν είναι πρακτικώς έφικτόν δια τή προσωπικόν της IBM λόγω μεταβολών επί της μηχανής ή της συνδέσεως αυτής δια μηχανικόν ή ηλεκτρικόν μέσου πρὸς έτέραν μηχανήν ή έτερα εξαρτήματα ή εάν ή μηχανή είναι έγκατεστημένη εκτός Ελλάδος.

Υπηρεσία Συντηρήσεως και ανταλλακτικά

Η IBM, εάν τοῦτο ήθελε ζητηθῇ παρὰ τοῦ άγοραστοῦ θα παρέχη εἰς αὐτόν υπηρεσίας συντηρήσεως δι' οίανδήποτε μηχανήν άγοραζομένην δυνάμει τοῦ παρόντος ὡς και έπισκευῆς και άντικαταστάσεως εξαρτημάτων, ἐφ' ὅσον ταῦτα θα είναι γενικῶς διαθέσιμα, επί τη βάσει τῶν εκάστοτε ισχυόντων τιμολογίων και ὥρων της IBM.

Παραρτήματα Μηχανικά Μεταβολαί Δελτία Ταινίαί και

Υλικά

Η IBM θέλει, επί τη αίτήσει τοῦ άγοραστοῦ, προμηθεύει εἰς αὐτόν εἰς τιμὰς τοῦ ισχύοντος εκάστοτε τιμολογίου και τῶν υφισταμένων εκάστοτε ὥρων προσθήκας, εξαρτήματα και εκτελεῖ μηχανικὰς μεταβολάς, ἐκ τῶν διαθεσίμων πρὸς πώλησιν παρὰ της IBM και αἵτινες θα είναι δυνατόν νά χρησιμοποιηθοῦν επί οίανδήποτε μηχανῆς άγοραζομένης δυνάμει τοῦ παρόντος ή ἐν συναρτήσει πρὸς αὐτήν.

Η IBM θέλει ὡσαύτως προμηθεύει εἰς τόν άγοραστήν, επί τη αίτησει του, εἰς τιμὰς και ὥρους ισχύοντας εκάστοτε, δελτία, ταινίας, και έτερα εἶδη χρησιμοποιούμενα δια τήν λειτουργίαν τῶν μηχανῶν, ἐφ' ὅσον ή IBM θα ἔχη τοιαῦτα διαθέσιμα πρὸς πώλησιν.

Εκπτώσεις επί ανταλλαγῶν

Μηχαναί άγορασθεῖσαι δια τοῦ παρόντος και τελείως εξοφληθεῖσαι δύνανται νά ανταλλαγῶσι υπό τοῦ άγοραστοῦ επί τῇ μελλοντικῇ άγορᾷ έτέρων ηλεκτρολογιστικῶν ή ηλεκτρονικῶν μηχανῶν της IBM, συμφώνως πρὸς τὸ πρόγραμμα ανταλλαγῆς της IBM και υπό τοὺς κατὰ τὸν χρόνον παραδόσεως τῶν μηχανῶν εἰς τήν IBM ισχύοντας ὥρους.

Εύρεσιτεχνία

Ο άγοραστής συμφωνεῖ νά εἰδοποιῇ άμελλητὶ έγγραφως τήν IBM δια πᾶσαν δικαστικὴν ένέργειαν ἐναντίον τοῦ άγοραστοῦ. βασιζομένην ἐπὶ αξιώσεως ὅτι αἱ δυνάμει τοῦ παρόντος παραδοθεῖσαι μηχαναί προσβάλλουν υφιστάμενον Ἑλληνικόν δικαίωμα εύρεσιτεχνίας.

Επὶ τῇ λήψει τοιαύτης εἰδοποήσεως, ή IBM θέλει ἀναλάβει τήν υπεράσπισιν κατὰ τοιαύτης ένεργείας δαπάναις αὐτῆς και θέλει καταβάλλει τὰς δαπάνας και ζημίας τὰς ἐπιδικασθησομένας συνεπεῖα οίανδήποτε τοιαύτης δικαστικῆς ένεργείας, υπό τὸν ὅρον ὅτι ή IBM θα ἔχη διατηρήσει τήν αποκλειστικὴν διαχείρισιν τῆς υπερασπίσεως κατὰ τοιαύτης δικαστικῆς ένεργείας και τῆς διεξαγωγῆς τῶν συνεννοήσεων δια τήν ρύθμισιν ή τὸν συμβιβασμόν τοιαύτης υποθέσεως.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν (υπό οίανδήποτε συνθήκας καθ' ἣς ή IBM υπέχει εὐθύνην ἐναντι τοῦ άγοραστοῦ, λόγω παραβάσεως τῆς έγγυθσεως περὶ μὴ υπέρξεως προσβολῆς δικαίωματος ἑλληνικῆς εύρεσιτεχνίας) ήθελεν έπιτευχθῇ τελειδικῶς ή παρακώλησις τῆς παρὰ τοῦ άγοραστοῦ χρησιμοποίησης τῶν μηχανῶν ή οίονδήποτε μέρους αὐτῶν, λόγω προσβολῆς τοῦ δικαίωματος ἑλληνικῆς εύρεσιτεχνίας, ή IBM θέλει (ή δύναται, ἐφ' ὅσον κατὰ τήν κρίσιν της θεωρεῖ ὅτι αἱ μηχαναί προσβάλλουν δικαίωμα ἑλληνικῆς εύρεσιτεχνίας) κατὰ τήν κρίσιν αὐτῆς και δαπάναις της εἶτε νά άντικαταστήσῃ ή νά μεταρέψῃ τὰς μηχανάς, εἶτε νά μή θίγουν αὐταί δικαίωμα ἑλληνικῆς εύρεσιτεχνίας ή νά πιστώσῃ τὸν άγοραστήν με τήν αξίαν τῆς μηχανῆς, μειωμένην κατ' ἀναλογίαν τοῦ χρόνου χρήσεως ταύτης υπό τοῦ άγοραστοῦ και νά δεχθῇ τήν ἐπιστροφὴν της.

Η IBM δέν θα υπέχη εὐθύνην τίνα ἐναντι τοῦ άγοραστοῦ κατὰ τοὺς ὥρους τοῦ παρόντος ἔθρου εάν προσβολαί δικαίωματος εύρεσιτεχνίας ή σχετικαί αξιώσεις προεκλήθωσαν ἐκ τῆς χρήσεως τῶν μηχανῶν τούτων ἐν συνδυασμῷ με μηχανάς ή εξαρτήματα μὴ κατασκευασθέντα υπό της IBM, ή κατὰ τρόπον δι' ὃν δέν εἶχον σχεδιασθῇ αἱ μηχαναί αὐταί. Τ' ἀνωτέρω καθορίζουν περιοριστικῶς πᾶσαν περίπτωσιν εὐθύνης της IBM ἐν σχέσει με προσβολήν δικαιωμάτων εύρεσιτεχνίας δια τῶν μηχανῶν ή δι' οίονδήποτε μέρους αὐτῶν ή δια τῆς λειτουργίας των.

Γενικά

Τὸ παρὸν συμφωνητικόν διέπεται υπό τῶν νόμων τῆς πολιτείας τῆς Νέας Ὑόρκης. Τὸ παρὸν συμφωνητικόν ἀποτελεῖ τήν ἐν τῷ συνόλῳ της συμφωνίαν μεταξὺ τοῦ άγοραστοῦ και της IBM ἐν σχέσει με τὸ δικαίωμα εξαγορᾶς, τήν άγοράν και τήν πώλησιν τινὸς ή άπασῶν τῶν μηχανῶν τῶν ἀναφερομένων ἀνωτέρω και οὐδεμία δήλωσις ρητῇ ή σιωπηρά, (μὴ περιλαμβανομένη ἐν τῷ παρόντι) «δύναται νά δεσμεύσῃ τήν IBM ὡς έγγυθσις ή ἄλλως.

Οἱ ἀνωτέρω ὅροι και συμφωνίαί είναι ἐπικρατέστεροι-ἀνεξαρτήτως οίανδήποτε διαφορᾶς πρὸς τοὺς ὥρους και συμφωνίας τοὺς περιεχομένους εἰς οίανδήποτε παραγγελίαν υποβληθεῖσαν παρὰ τοῦ άγοραστοῦ ἐν σχέσει με τὰς μηχανάς.

Ἀποδεκτὸν παρὰ της IBM World Trade Corporation 821, United Nations Plaza, N.Y. 17, N.Y.

Υπὸ K.J. HENDRICKS

Ἡμερομηνία 9 [25] 63

Διὰ τὸ Ἑλληνικόν Δημόσιον

KON. BENAPΔΗΣ

EMM. ΔΑΛΑΜΑΓΚΑΣ

ΠΕΤΡΟΣ ΚΟΥΒΕΛΗΣ

Ἡμερομηνία 17 [8] 63

ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΟΡΟΙ

ΤΗΣ ΑΠΟ 17 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1963 ΥΠ ΑΡΙΘΜ. 4009 ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΜΕΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΕΞΑΓΟΡΑΣ (OPTION) ΜΗΧΑΝΩΝ IBM ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ IBM WORLD TRADE CORPORATION ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ (ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ)

Δυνάμει τῆς ὑπ' ἀριθ. 4009 ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν συμβάσεως μετὰ δικαίωματος εξαγορᾶς μηχανῶν IBM, ή πρώτη τῶν συμβαλλομένων εταιρία συνεφώνησε μετὰ τοῦ Δημοσίου, τήν εἰς αὐτὸ παράδοσιν συτήματος ηλεκτρονικοῦ διερευνητοῦ, ὑπὸ τοὺς ὥρους τοῦ συμφωνητικοῦ τούτου.

α. Ἡδη, κοινῇ συμφωνία τῶν συμβαλλομένων, ὁ ὅρος 4 τοῦ συμφωνητικοῦ τούτου ἀντικαθίσταται ὡς ἐξῆς :

4) Ἐν ὅψει τοῦ δικαίωματος εξαγορᾶς, ὁ άγοραστής παρέδωκε σήμερον εἰς τήν πωλήτριαν εταιρίαν, έγγυητικὴν ἐπιστολήν ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν, εκδόσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, καθ' ἣν και κατὰ τὰ ἐν αὐτῇ εἰδικώτερον ἀναφερόμενα, ή ἐν λόγῳ Τράπεζα, έγγυᾶται ἐναντι τῆς εταιρίας IBM και ὑπὲρ τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ (ΕΣΥΕ) και ἀναλαμβάνει τήν υποχρέωσιν ὅπως καταβάλλῃ εἰς τήν ρηθεῖσαν εταιρίαν, κατὰ τοὺς ὥρους τῆς ἐν λόγῳ έγγυητικῆς ἐπιστολῆς, τὸ ἐν αὐτῇ ποσὸν τῶν Δρχ. 129.393 (ἐκατὸν εἴκοσι ἐννέα χιλιάδων τριακοσίων ἐνενήκοντα τριῶν), ἐν ᾗ περιπτώσει δέν ἀσκήσει ὁ άγοραστής τὸ δικαίωμα εξαγορᾶς, ἐντὸς τῆς ἐν ὥρῳ 2 τοῦ ὡς ἄνω συμφωνητικοῦ συνομολογηθείσης προθεσμίας. Ἐν ᾗ περιπτώσει, ἀντιστρόφως, ἀσκηθῇ ἐμπροθέσμως τὸ ὡς ἄνω δικαίωμα εξαγορᾶς παρὰ τοῦ άγοραστοῦ, δικαιουμένου νά πραγματοποιήσῃ τήν καταβολήν τοῦ τιμήματος τοῖς μετρητοῖς, εἶτε ἀμέσως, εἶτε μέσω τῆς Γερμανικῆς Τεχνικῆς Βοηθείας, ή προαναφερθεῖσα έγγυητικὴ ἐπιστολή θα ἐπιστρέφεται πάραυτα παρὰ τῆς IBM.

β. Περιττέρω εκ του άρθρου 1 διαγράφονται αί λέξεις :
 ἑξ μῆνας πρὸ τῆς προβλεπομένης παραδόσεως ἐκάστης μη-
 χανῆς.

γ. Συνομολογεῖται περιττέρω μεταξύ τῶν ὧδε συμβαλ-
 λομένων μερῶν ὅτι ἡ IBM ὑποχρεοῦται ὥπως διατηρῇ
 πάντοτε ἐκπρόσωπον καὶ ἀντικλήτοιν αὐτῆς ἐν Ἀθήναις.

Πᾶσαι αἱ διαφοραὶ αἱ προκύπτουσιν κατὰ τὴν ἐφαρμογὴν
 τοῦ παρίντος θέλουσι ἐπιλύεσθαι τελικῶς ὑπὸ διαιτητῶν
 ὀριζομένων παρ' ἀμφοτέρων τῶν συμβαλλομένων συμφώνως
 πρὸς τὴν ἐν ἰσχύϊ Ἑλληνικὴν νομοθεσίαν.

Ἐφ' ᾧ συνετάγη ἡ παροῦσα σύμβασις εἰς δύο ὅμοια
 πρωτότυπα συνεταγμένα εἰς τε τὴν Ἑλληνικὴν καὶ τὴν
 Ἀγγλικήν, κατισχύοντος τοῦ Ἑλληνικοῦ κειμένου, εἰς
 ἕκαστον δὲ ἐπεκολλήθη κινητὸν ἐπίσημα χαρτόσημον Δρα-
 χμῶν δέκα (10) καὶ ἀναγνωρισθεῖσα καὶ βεβαιωθείσα
 ὑπογράφεται νομίμως ὑπὸ τῶν συμβαλλομένων ἥτοι :

α. Παρὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, ἐκπροσωπούμενον
 ὑπὸ τῶν Γενικῶν Διευθυντῶν, Φορολογίας κ. Κωνστ.
 Βεναρδῆ, Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους κ. Ἑμμ.
 Δαλαμάγκα καὶ τῆς Ἑθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας
 τῆς Ἑλλάδος κ. Πέτρου Κουβέλη, νομίμως πρὸς τοῦτο ἐ-
 ξουσιοδοτημένων.

β. Παρὰ τοῦ κ. K. J. HENDRICKS πληρεξουσίου
 τῆς ἐταιρίας IBM World Trade Corporation (οὗ τὸ
 γνήσιον τῆς ὑπογραφῆς καὶ ἡ πρὸς αὐτὸν ὑπὸ τῆς IBM
 World Trade Corporation δέουσα ἐν προκειμένῳ ἐξου-
 σιοδότησις βεβαιοῦται ὑπὸ τοῦ ἐν Ἀθήναις νομίμου ἐκ-
 προσώπου καὶ ἀντικλήτου τῆς «IBM» κ. Γερασίμου Ἰγ-
 γλέσης).

Ἐν Ἀθήναις τῇ 17-8-63 Ἐν Ν. Ὑόρκῃ τῇ 9-25-63
 Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον Διὰ τὴν Ἑταιρίαν IBM

ΚΩΝ ΒΕΝΑΡΔΗΣ
 ΕΜΜ. ΔΑΛΑΜΑΓΚΑΣ
 ΠΕΤΡΟΣ ΚΟΥΒΕΛΗΣ

K. J. HENDRICKS
 Βεβαιοῦται ὑπευθύνως τὸ γνή-
 σιον τῆς ὑπογραφῆς καὶ ἡ ἀρ-
 μοδιότης τοῦ πληρεξουσίου διὰ
 τὴν «IBM» World Trade Cor-
 poration K. J. HENDRICKS

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7-10-1963

Ὁ ἐν Ἀθήναις ἐκπρόσωπος τῆς IBM

ΓΕΡ. ΠΓΛΕΣΗΣ

(6)

Σ Υ Μ Β Α Σ Ι Σ
 ΠΑΡΟΧΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ
 ΜΗΧΑΝΩΝ

No 6006/1

Μεταξύ

IBM World Trade Corporation
 821 United Nations Plaza, New
 York

Ἐκπροσωπούμενης παρὰ τοῦ K. J.
 Hendricks

Καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου

Ἐκπροσωπούμενου ὑπὸ τῶν Γενικῶν
 Διευθυντῶν, Φορολογίας κ. Κωνστ.
 Βεναρδῆ, Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ
 Κράτους κ. Ἑμμ. Δαλαμάγκα καὶ
 τῆς Ἑθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας
 τῆς Ἑλλάδος κ. Πέτρου Κουβέλη, νο-
 μίμως πρὸς τοῦτο ἐξουσιοδοτημένων.

Ὑπηρεσίας

Ἡ Ἑταιρία IBM World Trade Corporation, καλου-
 μένη ἑφ' ἑξῆς «Ἑταιρία» δέχεται νὰ προμηθεύσῃ τὰς ὑπηρε-
 σίας τῶν ἡλεκτρολογιστικῶν αὐτῆς μηχανῶν, περιλαμβα-
 νούσας τὴν χρῆσιν τῶν κατωτέρω μηχανῶν καὶ ἐξαρτημάτων
 αὐτῶν, ἐγχειρίδια λειτουργίας, ἐκπαίδευσιν τοῦ προσωπικοῦ
 εἰς τὴν χρῆσιν τῶν μηχανῶν καὶ συντήρησιν αὐτῶν, ὑπὸ τοῦς
 ἀναφερομένους ἐν τῇ προϋσίᾳ ὁρους καὶ συμφωνίας.

Τύπος	Περιγραφή	Μηνιαία κατὰ μονά- δα καταβολῆς	Μηνιαία Ὀλική καταβολή \$
1401/C4	Κεντρικὴ μονάς ἐπεξεργασίας μετὰ τῶν κάτωθι προσθέτων ἐξαρτημάτων :	\$ 2.730	
	1. Ἐξάρτημα πολλαπλασια- σμοῦ καὶ διαιρέσεως	325	
	2. Ἐξάρτημα συγκρίσεως	75	
	3. Ἐξάρτημα ἐπεκτάσεως προγράμματος	105	
	4. Ἐξάρτημα ἐλέγχου ἀνα- γνώσεως μονάδος ἀναγνώσεως	55	
	5. Ἐξάρτημα δυαδικῆς στή- λης	100	
	6. Ἐξάρτημα ἀναγνώσεως δελτίων RR 90 στήλων - RSDP 899285 DVC 1401-0168	260	
	- RSDP 899287 DVC 1401-0192	95	3.745
1402/1	Μονάς ἀναγνώσεως καὶ δια- τρήσεως μετ' ἀξαρτήματος ἀναγνώ- σεως μονάδος διατρήσεως	550	25
1403/2	Μονάς ἐκτυπώσεως	775	775
1406/1	Μονάς μνημῶν, πρόσθετοι 4.000 μνήμαι	575	575
729/II	5 μονάδες μαγνητικῶν ται- νιῶν πρὸς	700	3.500
			9.170

Αἱ ὡς ἄνω τιμαὶ εἶναι αἱ ἰσχύουσιν κατὰ τὸν χρόνον
 ὑπογραφῆς τῆς παρούσης. Ὅλαι αἱ τιμαὶ ὑπόκεινται εἰς
 μεταβολὴν κατόπιν τριμήνου προτέρας προειδοποιήσεως.

Ἐφ' ἅπαξ καταβολαὶ διὰ τὴν χρῆσιν καὶ συμπληρωμαρικὰ
 ἔξοδα.

Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω ὀριζομένων μηνιαίων μισθωμάτων
 τὸ Δημόσιον δέχεται νὰ καταβάλῃ τὰ ἔξοδα εἰσαγωγῆς, συμπε-
 ριλαμβανομένων τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς, ἀσφαλίσεων, τελω-
 νειακῶν δασμῶν, κ.λ.π. ἐκ τῶν ἐργοστασίων τῆς Ἑταιρίας
 μέχρι τῶν γραφείων σας, ὡς ἐπίσης καὶ τὰ κάτωθι ἔξοδα :

Ο Υ Δ Ε Ν

Τὰ ἀνωτέρω ποσὰ θὰ καταβληθοῦν ἐφ' ἅπαξ διὰ τὴν
 χρῆσιν καὶ δὲν ἐπιστρέφονται εἰς περίπτωσιν διαρρήξεως
 τῆς συμβάσεως.

Διάρκεια τῆς συμβάσεως.

Ἡ παρούσα σύμβασις τίθεται ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς ἡμέρας
 καθ' ἣν αὕτη θέλει ἐγκριθῇ παρὰ τῶν δύο συμβαλλομένων καὶ
 θὰ ἐξακολουθήσῃ ἰσχύουσα, ἐκτὸς ἂν ἄλλως ὀρισθῇ, ἐπὶ ἓν
 ἔτος ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν ἡ πρώτη μηχανὴ θέλει ἐγκατα-
 σταθῇ ἐτοιμὴ πρὸς χρῆσιν. Ἡ παρούσα σύμβασις ἢ ἡ χρῆσις
 οἰασδήποτε μηχανῆς ἢ ἐξαρτήματος δύναται νὰ τερματισθῇ
 παρ' ἑκατέρου τῶν συμβαλλομένων κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους
 χρήσεως ἢ κατὰ τὸ τέλος οἰοδήποτε μηνὸς μετὰ τὴν συμπλή-
 ρωσιν τοῦ ἔτους, κατόπιν τριμήνου ἐγγράφου προειδοποιή-
 σεως. Ἄλλως ἢ παρούσα σύμβασις θέλει ἐξακολουθήσῃ ἰσχύ-
 οῦσα.

Εἰς περίπτωσιν αὐξήσεως τῶν μηνιαίων καταβολῶν
 οἰασδήποτε μηχανῆς ἢ ἐξαρτήματος, τὸ Δημόσιον δύναται
 νὰ διακόψῃ τὴν χρῆσιν αὐτοῦ ἢ καὶ νὰ τερματίσῃ τὴν σύμβασιν

ἀπὸ τῆς ἡμέρας καὶ ἢ ἡ ἀξίησις τίθεται ἐν ἰσχύϊ. ἄλλως αἱ νέαι ἐπιβαρύνσεις θεωροῦνται ὡς γενόμεναι ἀποδεκταί.

Κατόπιν ἐγγράφου προσιδωπονήσεως πρὸς τὸν ἑταρον ἐκάστης τῶν συμβαλλομένων δύναται νὰ τερματίσῃ τὴν σύμβασιν ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν λήγου παραλείψεως τοῦ ἑτέρου τῶν συμβαλλομένων νὰ συμμορφώῃ πρὸς ὅρον τινα τῆς συμβάσεως.

Μηνιαία Καταβολαί

Αἱ ἀνωτέρω μηνιαία καταβολαὶ ἀφοροῦν τὴν χρῆσιν τῶν μηχανῶν καὶ ἐξαρτημάτων ὑφ' ἐνὸς μόνον συνεργείου χειριστῶν καὶ τὸ μηνιαῖον μίσθωμα θὰ ἀρχίσῃ τρέχον εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὴν ἐπομένην τῆς ἡμέρας καὶ ἢ ἐκάστη μηχανὴ ἢ ἐξάρτημα θὰ ἔχῃ ἐγκατασταθῇ ἐτοιμον πρὸς χρῆσιν. Ὅσακις μηχανὴ ἢ ἐξάρτημα χρησιμοποιεῖται ὑπὸ περισσοτέρων τοῦ ἐνὸς συνεργείου χειριστῶν ποσοστὸν 50 % ἐπὶ τοῦ ἐνοικίου θὰ καταβάλληται ὡς πρόσθετος ἐπιβαρύνσις δι' ἑκάστον ἑκτακτὸν συνεργεῖον διὰ τὴν περίδον συμπληρωματικῆς χρήσεως αὐτῶν.

Εἰς τὰ ἀνωτέρω μισθώματα προστίθενται κρατήσεις, φόροι ἢ τέλη ὅπωςδήποτε ἀναφερόμενοι, ὑφιστάμενοι ἢ ἐπιβληθῆσόμενοι ἐπὶ τῶν πληρωμῶν ἢ ἐπὶ τῆς παροῦσης συμβάσεως ἢ ἐπὶ τῶν μηχανῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτῶν ἢ τῆς χρήσεως αὐτῶν ἢ ἰσοδύναμα ἐκ πάσης φύσεως τέλη, πληρωτέα ἢ πληρωθέντα παρὰ τῆς Ἑταιρείας ἐν σχέσει πρὸς οἰκονομικὰ κίτριν τῶν ἀνωτέρω ἀναφερομένων, ἐξαίρεσει τῶν φόρων καὶ τελῶν ἐπὶ τῶν κινητῶν ἀξιῶν καὶ τῶν φόρων τῆς καθαρᾶς προσόδου τῶν βαρυνόντων τὴν Ἑταιρείαν.

Συμπληρωματικαὶ Μηχαναὶ καὶ Ἐξαρτήματα.

Συμπληρωματικαὶ μηχαναὶ IBM καὶ ἐξαρτήματα, ἢ τοιαῦτα πρὸς ἀντικατάστασιν ἄλλων αἵτινες εὐρίσκονται ἤδη ἐν χρῆσει χορηγοῦνται ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἰσχύοντος τιμοκαταλόγου κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἐγκαταστάσεως αὐτῶν ἐτοίμων πρὸς χρῆσιν.

Δελτία καὶ Ταινίαι.

Δελτία καὶ ταινίαι χρησιμοποιοῦμεναι διὰ τὴν λειτουργίαν τῶν μηχανῶν δεόν νὰ ἀνταποκρίνονται πρὸς τὰ ἀναγκαῖα χαρακτηριστικά, περιγραφόμενα ἐν τέλει τῆς παρούσης συμβάσεως.

Συντήρησις καὶ ἔξοδα ταξιδίων.

Ἡ Ἑταιρεία θὰ κρατῇ ἰδίαις δαπάναις τὰς μηχανὰς καὶ ἐξαρτήματα ἐν καλῇ καταστάσει λειτουργίας καὶ θὰ προβαίνει ἐκάστοτε εἰς τὰς ἀναγκαζούσας ἐπισκευὰς καὶ ρυθμίσεις αὐτῶν. Πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν θὰ παρέχεται εὐχέρεια εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τῆς Ἑταιρείας ὅπως ἐπισκέπτονται τὴν ἐγκατάστασιν ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν.

Τὰ ἔξοδα ἐπισκευῶν ἢ ἀντικαταστάσεων προερχομένων ἐξ ἀμελείας τοῦ Δημοσίου ἢ τοῦ προσωπικοῦ αὐτοῦ, βαρύνουσι τὸ Δημόσιον. Τὸ ἀναγκαιὸν καὶ κατάλληλον διὰ τὴν λειτουργίαν τῶν μηχανῶν καὶ ἐξαρτημάτων αὐτῶν ἠλεκτρικὸν ρεῦμα θὰ παρέχεται παρὰ τοῦ Δημοσίου. Θὰ παρέδῃ τὸ Δημόσιον κατάλληλον χώρον πρὸς ἐγκατάστασιν μετ' ὅλων τῶν χρειῶν.

Τὸ Δημόσιον δέχεται ὅπως πληρῶν τὰ ἔξοδα μετακινήσεως ἀντιπροσώπων τῆς Ἑταιρείας διὰ τὴν συντήρησιν τῶν μηχανῶν καὶ ἐξαρτημάτων εἰς τὴν περίπτωσιν αὐταὶ εἶναι ἐγκατεστημένοι εἰς πόλιν ὅπου ἡ Ἑταιρεία δὲν ἔχει ἑδρὰν ἀντιπροσωπείας.

Τροποποιήσεις ἢ Προσθήκαι.

Ἐπὶ τῇ ἐγγράφῳ εἰδωπομένη πρὸς τὴν Ἑταιρείαν, τροποποιήσεις ἢ προσθήκαι ἐπὶ τῶν μηχανῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων δύναται νὰ ἐπενεχθῶν. Ἐὰν ἡ τροποποίησις ἢ προσθήκη παρὰβιάξῃ δικαιώματα εὑρεσιτεχνίας ἢ ἐπὶ τῇ λήψει εἰδωπομένης ἀπὸ τὴν Ἑταιρείαν ὅτι αὕτη παρεμποδίζει ἢ ἐπηρεάζει τὴν λειτουργίαν ἢ τὴν συντήρησιν τῆς μηχανῆς ἢ τοῦ ἐξαρτήματος ἢ τὸν πρωταρχικὸν σκοπὸν δι' ὃν κατεσκευάσθη τὸ μηχανήμα, τὸ Δημόσιον θέλει ἀμέσως ἀφαιρέσει τὴν τροποποίησιν ἢ προσθήκην καὶ ἀπαναφέρει τὸ μηχανήμα εἰς τὴν κανονικὴν αὐτοῦ κατάστασιν.

Ἐξοδα Ἐπιστροφῆς.

Τὸ Δημόσιον δέχεται ὅπως καταβάλλῃ τὰ ἔξοδα ἐγκαθίστασις καὶ λοιπὰ ἔξοδα μεταφοράς ἀπὸ τῶν γραφείων σὰς μέχρι τοῦ παρὰ τῆς Ἑταιρείας ὑποδειχθσομένου μέρους

ἀποστολῆς τῶν τυχόν ἐπιστρεφόμενων μηχανῶν ἐν Ἑυρώπῃ. Ἡ Ἑταιρεία θέλει ἰδίαις αὐτῆς ἐξόδους παράσχῃ τὰ ἀναγκαῖα κιβώτια πρὸς συσκευασίαν τῶν ἐπιστρεφόμενων μηχανῶν καὶ ἐξαρτημάτων καὶ διαθέτει ἀντιπρόσωπόν της ὅπως ἐμποτεύῃ κατὰ τὴν συσκευασίαν.

Γενικαὶ Ὅροι.

Οἱ ὅροι τῆς παρούσης συμβάσεως ὑπερισχύουσιν τῶν ὅρων πάσης προηγουμένης μεταξὺ τῆς Ἑταιρείας καὶ τοῦ Δημοσίου, σχετικῶς πρὸς τὰς ὑπηρεσίας μηχανῶν IBM. Αἱ ὑπηρεσίαι αὐταὶ ὑπόκεινται εἰς τὸ μέλλον εἰς τοὺς ὅρους τῆς παρούσης.

Ὅλα αἱ μηχαναὶ καὶ τὰ ἐξαρτήματα αὐτῶν παρὰ τῶν ἰδιοκτησιῶν τῆς Ἑταιρείας καὶ δύνανται νὰ παραληφθῶν παρ' αὐτῆς ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν μετὰ τὴν λήξιν τῆς παρούσης.

Ὅροι Πληρωμῆς.

Τρίακοντα ἡμέραι ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ἐκδόσεως τοῦ τιμολογίου. Τὸ μηνιαῖον μίσθωμα τιμολογεῖται τὴν πρώτην ἐκάστου μηνός. Αἱ πληρωμαὶ γίνονται εἰς Δολλάρια ἐν Νέῃ Ὑόρκῃ εἰς τὰ γραφεῖα τῆς IBM World Trade Corporation.

Διαιτησία.

Ἀπασα αἱ σχετικαὶ πρὸς τὴν παρούσαν σύμβασιν διαφοραὶ ἐπιλύονται ὁριστικῶς συμφώνως πρὸς τοὺς κανονισμοὺς περὶ συμβιβασμοῦ καὶ διαιτησίας τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου παρ' ἐνὸς ἢ περισσοτέρων διαιτητῶν διοριζομένων συμφώνως πρὸς τοὺς κανονισμοὺς τούτου.

Τὰ ἀνωτέρω ἐγένοντο ἀποδεκτά :

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 17-8-63

Ἐν Νέῃ Ὑόρκῃ τῇ 9-25-63

Διὰ τὸ Ἑλληνικόν

Διὰ τὴν Ἑταιρείαν

Δημόσιον

IBM World Trade

ΚΩΝ. ΒΕΝΑΡΔΗΣ

Corporation

ΕΜΜ. ΔΑΛΑΜΑΓΚΑΣ

K. J. HENDRICKS

ΠΕΤΡΟΣ ΚΟΥΒΕΛΗΣ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΔΕΛΤΙΩΝ

1. Ὁ Χάρτης δεόν νὰ ἔχῃ τὰ ἀκόλουθα χαρακτηριστικά:

Χημικὴ μάζα ἀπὸ κοινοφύρον ἢ ἄλλη οἰαδήποτε μάζα χημικὴ ἢ ὅποια παράγει χάρτην με παρεμπερῇ χαρακτηριστικά. Ὁ χάρτης νὰ μὴ περιέχῃ περισσοτέραν ἀπὸ 5 % τέφραν. Ὁ χάρτης θὰ εἶναι ἀπηλλαγμένος ἀπὸ ἐλαττώματα ὀφειλόμενα εἰς χημικὰ ὑπολείμματα, πηλόν, ἄνθρακα, ἢ οἰαδήποτε ἄλλα μόρια ἀγωγὰ ἠλεκτρισμοῦ, τὰ ὅποια θὰ ἠδύναντο νὰ εἶναι ἀρρομῇ ἀνωμάλου λειτουργίας. Δέον νὰ κατασκευάζηται κατὰ τοιοῦτον τρόπον καὶ ὁρίσταιται τοιούτην ἐπεξεργασίαν, ὥστε νὰ μὴ ἀπαιτῇ αὐξήσιν τῆς συντηρήσεως τῶν μηχανῶν, ἐξ αἰτίας τῆς σωρεύσεως ἐπιβλαβῶν ὕλων τῶν δελτίων, νὰ μὴ προκαλῇ ἐλαττωματικὴν λειτουργίαν τῶν μηχανῶν ἐξ αἰτίας ἀκατάλληλων ἠλεκτρικῶν ἐπαφῶν ἢ ἄλλης οἰαδήποτε αἰτίας, νὰ μὴ ἐλαττώσῃ τὸν χρόνον τῆς συνήθους χρησιμοποιήσεως τῶν δελτίων. Ὁ χάρτης καὶ τὰ δελτία δεόν νὰ δοκιμάζωνται ἠλεκτρικῶς διὰ τὰ τυχόν ἐλαττώματα καὶ τὰ ἐλαττωματικὰ δελτία δεόν νὰ ἀποκλείωνται. Ὁ χάρτης ἀρὸς ἀποκοπὴν δεόν νὰ διατηρῇται ἀπλωμένους χωρὶς νὰ περιτυλίσσεται ἢ νὰ ζαρώνῃ. Ὁ χάρτης δεόν νὰ ἔχῃ ὁμοιόμορφον πάχος ἥτοι 0,0067 ἰντσῶν, με μίαν ἐπὶ πλέον ἢ ἐπὶ ἐλαττον ἀναχῆν 0,0005 ἰντσῶν.

2. Αἱ διαστάσεις τῶν δελτίων δεόν νὰ εἶναι αἱ κάτωθι :

Τὸ πλάτος τῶν δελτίων δεόν νὰ εἶναι ἴσον πρὸς 3,250 ἰντσας με μίαν ἐπὶ πλέον ἀναχῆν 0,007 ἰντσῶν ἢ 0,001 ἐπὶ ἐλαττον. Τὰ δελτία δύναται νὰ εἶναι μήκους 7,375, 5,625 ἢ 4,852 ἰντσῶν με μίαν διαφορὰν 0,005 ἰντσῶν ἐπὶ πλέον ἢ ἐπὶ ἐλαττον, ἀνολόγως πρὸς τὸ εἶδος τῶν μηχανῶν.

Αἱ ἀνωτέρω διαστάσεις νοῦνται διὰ δελτία παρούμενα ὑπὸ καθεστὸς ὁρμονομετρικῶν σχετικῶν 50 % καὶ ὑπὸ θερμοκρασίαν 70° ἕως 75° Φαρενάιτ. Τὰ ἄκρα θὰ κόπτονται ἴσα καὶ θὰ εἶναι ἀντιστρώως εἰς ὁρθὴν γωνίαν. Ὅλα τὰ ἄκρα δεόν νὰ μὴ ἔχουν πτυχὰς. Αἱ γωνίαι δεόν νὰ κόπτονται ὑπὸ γωνίαν 60° με 1/4 ἰντσας τὸ μήκος τοῦ ἀνωτέρου χεῖλους καὶ 3/8 τῆς ἰντσας τὸ μήκος τοῦ πλάγιου χεῖλους. Τὰ δελτία μετὰ τὴν κοπὴν δεόν νὰ φέρουν τὰς ἑκαστοῦ χάρτου πρὸς τὴν κατεῦθυνσιν τοῦ μήκους αὐτῶν.

3. 'Η τύπωσις θά πραγματοποιηῇται ὡς ἀκολουθῶς :

α) 'Η τύπωσις δέον νὰ εἶναι εὐανάγνωστος χωρὶς κατὰ-χρησιν μελάνης, ἀλλ' ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει δὲν θά πρέπει νὰ ἀλλοιωθῇ τὸ ἐπίπεδον τῆς ἐπιφανείας τῶν δελτίων ἀρκετά, εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἀναπηδᾷ οἰονδήποτε τμήμα τῆς ἐπιφανείας καὶ τοῦτο διὰ κάθε πλευρᾶν τοῦ δελτίου. Τισαῦται παρμωρφώσεις μεταβάλλοντες τὸ πάχος τῶν δελτίων.

β) Τὸ ἐκτυπούμενον τμήμα τοῦ δελτίου δέον νὰ τυποθετηθῇ κατὰ τρόπον ἀκριβῆ ὥστε οἱ ἀριθμοὶ τῶν στηλῶν νὰ ἐμφανίζωνται καλῶς κατὰ τὴν δοκιμὴν ἣ ὑποία θά γίνεται μετὰ ἀλλήλων ἐσχάρα.

Χαρακτηριστικὰ Μηχανητικῶν Ταυινῶν.

Τὰ χαρακτηριστικὰ Μηχανητικῶν Ταυινῶν θά παρέχωνται παρὰ τῆς Ἑταιρείας ἐπὶ τῇ ἀποδοχῇ παραγγελιῶν ἀφωρῶσιν τὴν χρῆσιν αὐτῶν.

ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΟΡΟΙ

Τῆς ἀπὸ 17-8-63 — 'Υπ' ἀριθ. 6006/1

Συμβάσεως Παροχῆς Ὑπηρεσιῶν Ἠλεκτρολογιστικῶν

Μηχανῶν IBM

Μεταξὺ τῆς Ἑταιρείας IBM World Trade Corporation καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου

Εἰδικῶς προστίθενται καὶ οἱ ἐξῆς κατωτέρω ὅροι, τροποποιῶντες καὶ συμπληροῦντες ἀντιστοίχους ὅρους τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ ὄντες ἐπιχρυσότεροι τῶν ἀνωτέρω :

Ὑπηρεσίαι.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν τὸ ἐτήσιον μίσθωμα καταβληθῇ προκαταβολικῶς, αὐξήσις τῶν μηχανικῶν καταβολῶν θά ἰσχύῃ ἀπὸ τοῦ ἐπομένου συμβατικοῦ ἔτους καὶ μετὰ βμήνον προειδοποιήσιν.

Γενικοὶ Ὅροι.

Διὰ πᾶσαν καθυστέρησιν λόγῳ διακοπῆς λειτουργίας τῶν μηχανῶν, ἐκτὸς ἀνωτέρας βίας, καὶ δι' ὅσον χρόνον θέλει αὕτη διαρκέσῃ, ἡ Ἑταιρεία θά καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν πρὸς ἐκτέλεσιν ἐργασιῶν τῆς Ἑθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας Ἑλλάδος ἐπὶ ἄλλων μηχανῶν ἄλλως θά ἐκπίπτειται ποσὸν ἀνάλογον πρὸς τὸ μίσθωμα τοῦ ὅλου διαστήματος καθ' ὃ δὲν ἐλειτουργήσαν αἱ μηχαναί. Τὸ αὐτὸ ἰσχύει καὶ διὰ τὰς ἐργασίας τοῦ Γεν. Λογιστηρίου τοῦ Κράτους καὶ τῆς Γεν. Δ/σεως Φορολογίας τὰς ἐκτελουμένας ὑπὸ τοῦ συστήματος 1401.

Διαιτησία.

'Η Ἑταιρεία ὑποχρεοῦται ὅπως διατηρῇ πάντοτε ἐκπρόσωπον καὶ ἀντικλήτον αὐτῆς ἐν Ἀθήναις.

Πᾶσαι αἱ διαφοραὶ αἱ προκύπτουσιν κατὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος θέλουσι ἐπιλύεσθαι τελικῶς ὑπὸ διαιτητῶν ὁριζομένων παρ' ἀμφοτέρων τῶν συμβαλλομένων συμφώνως πρὸς τὴν ἐν ἰσχύϊ Ἑλληνικὴν νομοθεσίαν.

Ἐφ' ᾧ συνετάγη ἡ παρούσα σύμβασις εἰς δύο ὅμοια πρωτότυπα συντεταγμένα εἰς τε τὴν Ἑλληνικὴν καὶ τὴν Ἀγγλικήν, κατισχύοντος τοῦ Ἑλληνικοῦ κειμένου, εἰς ἕκαστον δὲ ἐπεκολλήθη κινητὸν ἐπίσημα χαρτόσημον δραχμῶν δέκα (10) καὶ ἀναγνωσθεῖσα καὶ βεβαιωθείσα ὑπογράφεται νομίμως ὑπὸ τῶν συμβαλλομένων, ἥτοι :

α) Παρὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, ἐκπροσωπούμενον ὑπὸ τῶν Γενικῶν Διευθυντῶν, Φορολογίας κ. Κωνστ. Βεναρδῆ, Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους κ. Ἐμμ. Δαλαμάγκα καὶ τῆς Ἑθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος κ. Πέτρου Κουβέλη, νομίμως πρὸς τοῦτο ἐξουσιοδοτημένων.

β) Παρὰ τοῦ κ. K. J. Hendricks πληρεξουσίου τῆς Ἑταιρείας IBM World Trade Corporation (οὗ τὸ γνήσιον τῆς ὑπογραφῆς καὶ ἡ πρὸς αὐτὸν ὑπὸ τῆς IBM World Trade Corporation δέουσα ἐν προκειμένῳ ἐξουσιοδότησις βεβαιοῦται ὑπὸ τοῦ ἐν Ἀθήναις νομίμου ἐκπροσώπου καὶ ἀντικλήτου τῆς «IBM» κ. Γερσίου Ἰγγλέσι).

Ἐν Ἀθήναις τῇ 17-8-63

Ἐν Νέῃ Ὑόρκῃ τῇ 9-25-63

Διὰ τὸ Ἑλληνικόν

Διὰ τὴν Ἑταιρείαν

Δημόσιον

IBM World Trade

ΚΩΝ. ΒΕΝΑΡΔΗΣ

Corporation

ΕΜΜ. ΔΑΛΑΜΑΓΚΑΣ

K. J. HENDRICKS

ΠΕΤΡΟΣ ΚΟΥΒΕΛΗΣ

Βεβαιοῦται ὑπευθύνως τὸ γνήσιον τῆς ὑπογραφῆς καὶ ἡ ἀρμοδιότης τοῦ πληρεξουσίου διὰ τὴν «IBM» World Trade Corporation κ.

K. J. HENDRICKS

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7-10-1963

Ὁ ἐν Ἀθήναις ἐκπρόσωπος τῆς IBM

Π. ΠΑΕΣΗΣ